



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

ROW-II.272.2.2021

Załącznik nr 3 do Zapytania Ofertowego

Wzór umowy

UMOWA Nr 2021

zawarta w dniu2021 roku w Kielcach, pomiędzy:

Województwem Świętokrzyskim - Urzędem Marszałkowskim Województwa Świętokrzyskiego,
al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce,

NIP: 9591506120,

zwanym dalej „Zamawiającym”

reprezentowanym przez:

1) -

a:

.....

zwanym dalej „Wykonawcą”

reprezentowanym przez:

1) -

Zamówienie jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach pomocy technicznej Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020.

Postępowanie o zamówienie publiczne przeprowadzone zostało w trybie „zapytania ofertowego” zgodnie z:

- art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129)
- Rozdziału IV Instrukcji Zasady udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach i regulaminu pracy komisji przetargowej, stanowiącej Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr 3346/21 Zarządu Województwa Świętokrzyskiego z dnia 2 lutego 2021 r. z późniejszymi zmianami.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§ 1

Przedmiot zamówienia

1. Przedmiotem umowy jest usługa produkcji 8 filmów informacyjno-promocyjnych dotyczących Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.
2. W ramach umowy do zadań Wykonawcy należeć będzie m.in.: przygotowanie scenariusza, zapewnienie lektora, nagranie materiału filmowego itd. zgodnie z wymogami określonymi szczegółowo w Zapytaniu Ofertowym.
3. Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie niezbędne czynności konieczne dla zrealizowania przedmiotu umowy określonego w ust. 1 i 2 i Zapytaniu Ofertowym.
4. Wykonawca będzie zobowiązany współpracować z Zamawiającym na etapie realizacji umowy, w szczególności zobowiązany będzie konsultować wszelkie wątpliwości.
5. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosowną bazą do wykonania przedmiotu umowy, oraz że przedmiot umowy wykonany zostanie z zachowaniem należytej staranności, wysokiej jakości użytych materiałów i zrealizowanych prac oraz dotrzyma umówionych terminów.
6. Integralną częścią umowy są: Zapytanie Ofertowe wraz z załącznikami oraz oferta Wykonawcy wraz z załącznikami.

§ 2

Osoby upoważnione do spraw związanych z realizacją umowy

1. Osobą upoważnioną przez Zamawiającego do spraw związanych z realizacją umowy jest Pan/Pani, tel.
2. Osobą upoważnioną przez Wykonawcę do spraw związanych z realizacją umowy jest Pan/Pani, tel.
3. Zmiana danych wskazanych w ust. 1 i 2 nie stanowi zmiany umowy i wymaga jedynie pisemnego lub przez email powiadomienia drugiej Strony.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§ 3

Termin i sposób realizacji umowy

1. Wykonawca zrealizuje przedmiot umowy do dnia **29.10.2021 roku**.
2. Zamawiający ma prawo kontrolować realizację przedmiotu umowy na każdym jej etapie.

§ 4

Wynagrodzenie Wykonawcy i sposób zapłaty

1. Strony ustalają wartość wynagrodzenia na kwotę:
 - 1) **netto:** zł (słownie: złotych),
 - 2) **VAT:** zł (słownie: złotych),
 - 3) **brutto:** zł (słownie: złotych).
2. Wartość brutto o której mowa w ust. 1 jest stała i zawiera wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
3. Podstawą zapłaty wynagrodzenia dla Wykonawcy będzie faktura VAT/rachunek, wystawiona przez Wykonawcę. Wykonawca przedstawi fakturę VAT po wykonaniu całości przedmiotu umowy, najwcześniej w dniu protokolarnego odbioru wykonania przedmiotu umowy.
4. Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy po wykonaniu przedmiotu umowy regulowane będzie przez Zamawiającego przelewem, w ciągu 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku, na wskazany w niej rachunek bankowy Wykonawcy.
5. Faktura VAT/rachunek będzie wystawiona według poniższych danych:

Województwo Świętokrzyskie, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce, NIP: 9591506120.

§ 5

Kary umowne

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania całości umowy przez Wykonawcę, Zamawiającemu przysługiwać będzie kara umowna od Wykonawcy w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

2. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania części umowy przez Wykonawcę, Zamawiającemu przysługiwać będzie kara umowna od Wykonawcy w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
3. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiającemu przysługiwać będzie kara umowna w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia naliczonych kar umownych z wystawianych przez Wykonawcę faktur VAT/rachunków.
5. Zamawiający może dochodzić na ogólnych zasadach odszkodowań przewyższających zapłacone kary umowne.
6. Przez nienależyte wykonanie przedmiotu umowy rozumie się jego wykonanie niezgodnie z postanowieniami umowy, Zapytaniem Ofertowym i ofertą złożoną przez Wykonawcę.

§ 6

Postanowienia w zakresie majątkowych praw autorskich

1. Wykonawca oświadcza, że wszystkie mogące stanowić przedmiot praw autorskich prace w ramach niniejszej umowy będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, w tym w szczególności praw autorskich innych osób. W przypadku wystąpienia tych osób z jakimikolwiek roszczeniami wobec Zamawiającego, Wykonawca będzie zobowiązany do zaspokojenia tych roszczeń. W przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie, że korzystanie z przedmiotu licencji uzyskanego przez Zamawiającego lub jego następców prawnych narusza prawa własności intelektualnej przysługujące tym osobom, Wykonawca podejmie niezbędne działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszystkie koszty. W szczególności, w przypadku wytoczenia w związku z tym przeciwko Zamawiającemu lub jego następcy prawnemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Wykonawca przystąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie pozwanej oraz pokryje wszelkie koszty i odszkodowania, w tym koszty obsługi prawnej zasądzone od Zamawiającego lub jego następców prawnych.
2. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia, przenosi na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do przedmiotu umowy.
3. Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje bez ograniczenia co do terytorium, czasu, ilości egzemplarzy, na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalania i zwielokrotniania wszelkim znanymi technikami, w tym technikami cyfrowymi, elektronicznymi i wszelkimi technikami poligraficznymi; niezależnie od systemu, formatu i



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

standardu na wszelkich nośnikach, w szczególności audiowizualnych, na dysku komputerowym, DVD, CDm VCD, na dysku pendrive, na kliszy fotograficznej;

- b) rozpowszechnianie poprzez publiczne wystawianie, a także publiczne udostępnianie wyników prac w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp w czasie i miejscu przez siebie wybranym, a w szczególności przez wprowadzanie do pamięci komputera i umieszczanie w sieci internetowej, na profilach m. in. Ministerstwa i w mediach społecznościowych;
- c) wprowadzania w całości lub w części do baz danych;
- d) wykorzystywania w całości lub części w różnorodnych publikacjach;
- e) nadanie, w tym za pomocą wizji i fonii przewodowej lub bezprzewodowej przy pomocy jakichkolwiek środków technicznych, niezależnie od standardu, systemu, formatu, w tym nadanie za pośrednictwem satelity, transmisję przewodową lub bezprzewodową przy pomocy jakichkolwiek środków technicznych, w tym za pośrednictwem satelity;
- f) udostępniania, rozpowszechniania przedmiotu umowy lub jej części w sposób inny niż określony powyżej, poprzez wykorzystanie w celach reklamowych, promocyjnych, marketingowych, informacyjnych i handlowych;
- g) udostępniania, rozpowszechniania przedmiotu licencji lub jej części w sposób inny niż określony powyżej, poprzez wykorzystanie w celach reklamowych, promocyjnych, marketingowych, informacyjnych i handlowych.

§ 7

Klauzula poufności

1. O ile nie narusza to bezwzględnie wiążących przepisów prawa, Strony zachowają poufność w stosunku do wszelkich informacji, w szczególności o danych osobowych, w których posiadanie weszły lub wejdą w związku z realizacją umowy. Strony umowy zobowiązują się również do zachowania w tajemnicy oraz odpowiedniego zabezpieczenia wszelkich dokumentów przekazanych przez drugą Stronę; uzyskane informacje oraz otrzymane dokumenty mogą być wykorzystywane wyłącznie w celach związanych z realizacją umowy.
2. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień ust. 1 Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia umowy w trybie natychmiastowym i prawo do odszkodowania w wysokości poniesionej szkody.

§ 8

Zmiany umowy

1. Zmiana istotnych postanowień umowy w stosunku do treści oferty, dopuszczalna jest w przypadku, gdy jej dokonanie jest spowodowane działaniem siły wyższej, przez które to działanie należy rozumieć zdarzenie bądź połączenie zdarzeń obiektywnie niezależnych od



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

stron umowy, które istotnie utrudniają wykonywanie części lub całości zobowiązań wynikających z umowy, których strony nie mogły przewidzieć i którym nie mogły zapobiec, ani ich przewyciężyć i im przeciwdziałać poprzez działanie z należytą starannością. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Zamawiającego o fakcie zaistnienia siły wyższej oraz wskazać zakres i wpływ, jakie zdarzenie miało na przebieg realizacji przedmiotu umowy; Zmianie może ulec termin wykonania przedmiotu umowy.

2. W przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w ust. 1, Wykonawca lub Zamawiający wystąpi z wnioskiem o dokonanie zmiany umowy, zawierającym stosowne uzasadnienie. Wniosek winien być złożony niezwłocznie i w formie pisemnej.
3. Zamawiający lub Wykonawca po zapoznaniu się z uzasadnieniem i przy uwzględnieniu okoliczności sprawy dokona oceny zasadności zmiany umowy.
4. Zmiany umowy mogą nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

Postanowienia końcowe

1. Ewentualne spory wynikłe na tle wykonywania umowy Strony rozstrzygać będą w drodze uzgodnień w ciągu 30 dni od poinformowania drugiej Strony o zaistnieniu sporu, a w przypadku braku porozumienia poddadzą pod rozstrzygnięcie Sądowi właściwemu dla Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają przepisy Prawa zamówień publicznych, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz Kodeksu cywilnego.
3. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach z czego dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Dyrektor Departamentu
Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Stawomir Neugebauer

Radca Prawny
Urzędu Marszałkowskiego

Marcin Natoniński

tel. 41 342 15 81
41 342 12 64
41 342 16 67
fax 41 344 10 63
www.ksow.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego
Sekretariat Regionalny Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich
Al. IX Wieków Kielce 3
25-516 Kielce



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

dotycząca umowy2021 zawarta dnia2021 roku, pomiędzy:

Województwem Świętokrzyskim – Urzędem Marszałkowskim Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce, NIP: 9591506120

reprezentowanym przez:

1)

2)

zwanym dalej „Zamawiającym”

a:

.....
.....

reprezentowanym przez:

1)

2)

zwanym dalej „Wykonawcą”

§ 1

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Strony oświadczają, że w dniu roku zawarły umowę nr, zwaną dalej „Umową Główną”, z tytułu której będą przetwarzane dane osobowe. Niniejsza – akcesoryjna – względem Umowy Głównnej – umowa powierzenia przetwarzania danych reguluje wzajemny stosunek Stron i obowiązki w zakresie przetwarzania danych osobowych wynikających z Umowy Głównnej.
2. Strony, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwanego dalej „Rozporządzeniem”), powierzają sobie wzajemnie dane osobowe do przetwarzania w zakresie i w celu oraz zasadach określonych Umową Główną i niniejszą umową.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

3. Strony zobowiązują się przetwarzać powierzone im dane osobowe zgodnie z Umową Główną, niniejszą umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
4. Przetwarzanie danych osobowych będzie odbywać się wyłącznie na udokumentowane polecenie drugiej Strony (będącej administratorem danych osobowych), za które uznaje się zadania zleczone do wykonania Umową Główną.
5. Przetwarzanie danych osobowych w ramach umowy jest objęte wynagrodzeniem określonym w Umowie Główniej.
6. Strony zobowiązują się wzajemnie do podania osobom, których dane zostaną powierzone do przetwarzania informacji, o których mowa w art. 13 i 14 Rozporządzenia

§ 2

Zakres, cel i charakter przetwarzania danych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

1. Zamawiający oświadcza, iż w celu wykonania zobowiązań wynikających z Umowy Główniej, określonych w §1 pkt 2, powierza Wykonawcy do przetwarzania dane osobowe następujących kategorii: osób będących pracownikami Zamawiającego, które przetwarza w związku z realizacją umowy (jest administratorem tych danych), w zakresie: imię i nazwisko; numer telefonu; adres poczty elektronicznej.
2. Wykonawca oświadcza, iż w celu wykonania zobowiązań wynikających z Umowy Główniej, określonych w §1 pkt 2 powierza Zamawiającemu do przetwarzania dane osobowe następujących kategorii: osób będących pracownikami Wykonawcy, które przetwarza w związku z realizacją umowy (jest administratorem tych danych), w zakresie: imię i nazwisko; numer telefonu; adres poczty elektronicznej.
3. Strony zobowiązują się do nie przetwarzania danych osobowych w innym celu i w szerszym zakresie oraz przez dłuższy czas niż określony w Umowie Główniej i niniejszej umowie.

§ 3

Obowiązki Stron

1. Zamawiający i Wykonawca zobowiązują się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

2. Każda ze stron oświadcza, że spełnia wymogi aktualnie obowiązującego prawa w zakresie przetwarzania danych osobowych, w tym dotyczących zabezpieczenia przetwarzanych danych i wdrożenia tych wymagań do dokumentacji bezpieczeństwa.
3. Strony zobowiązują się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, m.in. poprzez dopuszczenie do przetwarzania danych wyłącznie osób do tego upoważnionych, które zobowiązały się do zachowania poufności zgodnie z ust. 5 poniżej, oraz przeszkolonych w zakresie przepisów dotyczących ochrony danych osobowych.
4. Każda ze stron zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji Umowy Głównej i niniejszej umowy.
5. Strony oświadczają, że każda osoba, która zostanie upoważniona do przetwarzania danych osobowych, zostanie zobowiązana do zachowania tych danych w tajemnicy (zarówno w trakcie zatrudnienia, jak i po ustaniu zatrudnienia). Tajemnica ta obejmuje również wszelkie informacje dotyczące sposobów zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
6. Strony udzielą sobie wzajemnie pomocy w wywiązaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
7. Każda ze Stron po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki – nie później jednak niż w ciągu 24 godzin zgłasza je drugiej Stronie, jednocześnie przekazując informacje dotyczące: charakteru naruszenia, kategorii danych, liczby osób, których dane dotyczą, kategorii i przybliżonej liczby wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie, możliwych konsekwencji naruszenia ochrony danych osobowych oraz opisu zastosowanych środków w celu zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków oraz rekomendacji co do dalszego postępowania w tym zakresie.
8. Zamawiający i Wykonawca zobowiązują się do niezwłocznego tj. nie później niż w ciągu 2 dni roboczych poinformowania drugiej Strony o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych określonych w niniejszej umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do danej Strony, a także o wszelkich planowanych, o ile są jej wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania tych danych osobowych.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§ 4

Prawo kontroli

1. Realizując zadania wynikające z Umowy Głównej każda ze Stron udostępni drugiej Stronie wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków na niej spoczywających, określonych w art. 28 Rozporządzenia oraz umożliwi drugiej Stronie lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzenie audytów, w tym inspekcji, współpracując przy działaniach sprawdzających i naprawczych.
2. Każda ze Stron udostępnia informacje, o których mowa w ust. 1 w formie pisemnej w terminie 5 dni roboczych od otrzymania takiego polecenia od drugiej Strony.
3. Każda ze Stron lub upoważniony przez nią audytor realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy drugiej Strony. O planowanej kontroli zawiadomi ona drugą Stronę z minimum 5 - dniowym wyprzedzeniem
4. Strona kontrolowana jest zobowiązana do zastosowania się do zaleceń pokontrolnych i do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Stronę kontrolującą nie dłuższym niż 10 dni roboczych.

§ 5

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Żadna ze Stron nie może powierzyć danych osobowych objętych niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom bez uprzedniej zgody drugiej Strony wyrażonej, pod rygorem nieważności, na piśmie.
2. Powierzenie danych osobowych do dalszego przetwarzania wymaga formy umowy pisemnej, przy czym zawarta umowa musi zawierać wszystkie zobowiązania określone w niniejszej umowie oraz precyzować czas, charakter i cel przetwarzania danych, z uwzględnieniem zakresu (lub kategorii) przetwarzanych danych.
3. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1 winien spełniać te same wymogi i obowiązki jakie zostały nałożone na Stronę powierzającą dane osobowe podwykonawcy, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom Rozporządzenia.
4. Strona powierzająca dane do dalszego przetwarzania odpowiada za działania i zaniechania podwykonawcy jak za własne działania i zaniechania.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§ 6

Usunięcie danych

1. Każda ze Stron niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 7 (siedmiu) dni roboczych od dnia zakończenia obowiązywania niniejszej umowy (niezależnie od przyczyny), zobowiązana będzie do komisyjnego zniszczenia wszelkich materialnych dokumentów, informacji lub nośników, zawierających dane osobowe (chyba że druga Strona zażąda ich zwrotu) oraz do usunięcia wszelkich niematerialnych dokumentów, informacji lub nośników, zawierających dane osobowe, z zastrzeżeniem uprawnienia do zachowania tych danych osobowych, których dalsze przetwarzanie jest wymagane przepisami prawa lub decyzją/orzeczeniem uprawnionego organu.
2. Każda ze Stron złoży oświadczenie potwierdzające wykonanie czynności, o których mowa w ust. 1 powyżej w terminie 7 dni roboczych po upływie terminu określonego w ust. 1 i doręczy to oświadczenie drugiej Stronie.
3. Przed usunięciem danych osobowych każda ze Stron zawsze powinna odrębnie zweryfikować z drugą Stroną czy nie potrzebuje ona kopii danych osobowych, które mają zostać usunięte.
4. Przed usunięciem danych osobowych, każda ze Stron ma prawo żądać od drugiej Strony przekazania jej wszystkich przetwarzanych danych osobowych, w uporządkowanej formie zapisanych w formacie pliku powszechnie dostępnym (np. csv, xml).

§ 7

Odpowiedzialność Stron

1. Każda ze Stron jest odpowiedzialna za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Rozporządzeniem lub treścią niniejszej umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom lub podmiotom nieupoważnionym.
2. Zamawiający i Wykonawca przysługuje kara umowna w przypadku przetwarzania, udostępnienia lub wykorzystania danych osobowych przez drugą Stronę niezgodnie z Rozporządzeniem lub niniejszą umową, w wysokości 3 000 zł (słownie: trzy tysiące złotych) za każdy potwierdzony taki przypadek, który spowoduje konieczność zgłoszenia incydentu do organu nadzoru, niezależnie od uprawnienia określonego w § 10 pkt 2) i 4) niniejszej umowy.
3. Zamawiającemu i Wykonawcy przysługuje kara umowna w przypadku niedotrzymania przez drugą Stronę terminów, o których mowa w § 3 ust. 7 i 8, § 4 ust. 2 i 4 oraz § 6 ust. 1 niniejszej umowy, w wysokości 100 zł (słownie: sto złotych), za każdy dzień opóźnienia, niezależnie od uprawnienia określonego w § 10 pkt 3) niniejszej umowy.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

4. Zastrzeżenie kary umownej nie wyłącza uprawnienia każdej ze Stron do dochodzenia od drugiej Strony odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach Kodeksu Cywilnego.

§ 8

Zasady zachowania poufności

1. Zamawiający i Wykonawca zobowiązują się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od drugiej Strony, od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („**Dane Poufne**”).
2. Każda ze Stron oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy Danych Poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody drugiej Strony w innym celu niż wykonanie Umowy Głównej i niniejszej umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§ 9

Obowiązki umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje do wygaśnięcia Umowy Głównej.
2. Rozwiązanie Umowy Głównej na zasadach w niej określonych skutkuje rozwiązaniem z tym samym dniem niniejszej umowy.

§ 10

Rozwiązanie umowy

Każda ze Stron ma prawo rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli druga Strona:

- 1) nie spełniła wymagań dotyczących zabezpieczenia przetwarzanych danych przed przekazaniem lub po przekazaniu danych do przetwarzania;
- 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową Główną lub niniejszą umową;
- 3) nie dotrzymała terminów, o których mowa w § 3 ust. 7 i 8, § 4 ust. 2 i 4 oraz § 6 ust. 1 niniejszej umowy;
- 4) powierzyła przetwarzanie danych osobowych innemu podwykonawcy bez jej zgody;
- 5) narusza inne warunki korzystania z usług podwykonawcy, określone w niniejszej umowie.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§ 11

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie będą miały przepisy Rozporządzenia oraz innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Strony zgodnie oświadczają, iż w przypadku sporów powstałych na tle realizacji umowy dążyć będą do polubownego ich załatwienia. W przypadku, gdy Strony nie dojdą do porozumienia w powyższy sposób w terminie 30 dni od powstania sporu, Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia sprawy będzie sąd właściwy dla Zamawiającego .
4. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach. Dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający a jeden egzemplarz otrzymuje Wykonawca.

ZAMAWIAJĄCY

Dyrektor Departamentu
Regionalnego Rozwoju Obszarów Wiejskich

Sławomir Neugebauer

WYKONAWCA

Radca Prawny
Urzędu Marszałkowskiego

Marcin Natoniński

tel. 41 342 15 81
41 342 12 64
41 342 16 67
fax 41 344 10 63
www.ksow.pl

Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego
Sekretariat Regionalny Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich
Al. IX Wieków Kielc 3
25-516 Kielce

